

## 行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO  
E JUSTIÇA

## 第 11/2019 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração  
e Justiça n.º 11/2019

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月二十四日第6/97/M號法令第四條第一款a)項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第109/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º, n.º 1, alínea a), do Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

一、以定期委任方式委任蕭仲賢為印務局副局長，自二零一九年九月二日起，為期一年。

1. É nomeado, em comissão de serviço, João Baptista Chong In Siu, para exercer o cargo de administrador-adjunto da Imprensa Oficial, pelo período de um ano, a partir de 2 de Setembro de 2019.

二、因本委任所產生的負擔，由印務局的預算承擔。

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Imprensa Oficial.

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零一九年七月四日

4 de Julho de 2019.

行政法務司司長 陳海帆

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

## 附件

## ANEXO

委任蕭仲賢擔任印務局副局長一職的依據如下：

Fundamentos da nomeação de João Baptista Chong In Siu para o cargo de administrador-adjunto da Imprensa Oficial:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——蕭仲賢的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任印務局副局長一職。

— João Baptista Chong In Siu possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de administrador-adjunto da Imprensa Oficial, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

Currículo académico:

——澳門大學理學士(主修軟件工程)；

— Licenciatura em Ciências (especialização em Engenharia Informática) pela Universidade de Macau;

——澳門大學軟件工程碩士。

— Mestrado em Engenharia Informática pela Universidade de Macau.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——1997年 行政暨公職局資訊助理技術員；

— Técnico auxiliar de informática da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em 1997;

——1997年至今 行政公職局高級技術員(資訊範疇)；

— Técnico superior, área de informática, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 1997 até à presente data;

——2008年4月14日至2009年5月3日 廉政公署高級資訊技術員；

— Técnico superior de informática do Comissariado contra a Corrupção, de 14 de Abril de 2008 a 3 de Maio de 2009;

——2009年5月4日至2013年10月31日 廉政公署資訊處處長；

— Chefe da Divisão de Informática do Comissariado contra a Corrupção, de 4 de Maio de 2009 a 31 de Outubro de 2013;

——2013年11月20日至2016年11月19日 文化產業基金綜合支援部主管(等同廳長)；

——2017年1月25日至2017年4月4日 行政公職局行政及財政處代處長；

——2017年4月5日至今 行政公職局行政及財政處處長。

– Chefe do Serviço de Apoio Geral do Fundo das Indústrias Culturais (equiparado a chefe de departamento), de 20 de Novembro de 2013 a 19 de Novembro de 2016;

– Chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, substituído, de 25 de Janeiro de 2017 a 4 de Abril de 2017;

– Chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 5 Abril de 2017 até à presente data.

#### 第 14/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第109/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任盧瑞祥為法務局副局長，自二零一九年八月二十八日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由法務局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一九年七月二十二日

行政法務司司長 陳海帆

#### 附件

委任盧瑞祥擔任法務局副局長一職的依據如下：

——職位出缺；

——盧瑞祥的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任法務局副局長一職。

學歷：

——台灣政治大學法學士。

專業簡歷：

——1993年 進入公職；

#### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 14/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça), na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º, nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Lou Soi Cheong para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, pelo período de um ano, a partir de 28 de Agosto de 2019.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

22 de Julho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

#### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Lou Soi Cheong para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

– Vacatura do cargo;

– Lou Soi Cheong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– Licenciatura em Direito pela Universidade Chengchi de Taiwan.

Currículo profissional:

– Ingresso na função pública em 1993;